



**RADA  
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 12. února 2014 (12.02)  
(OR. en)**

**5762/14**

**COPEN 24  
EJN 16  
EUROJUST 19**

**POZNÁMKA**

Odesílatel:	Mihnea Motoc, velvyslanec, Stálé zastoupení Rumunska při Evropské unii
Příjemce:	Rafael Fernández-Pita y González, generální ředitel, Rada Evropské unie
Datum přijetí:	21. ledna 2014
Předmět:	Provedení rámcového rozhodnutí Rady 2008/909/SVV o uplatňování zásady vzájemného uznávání rozsudků v trestních věcech, které ukládají trest odnětí svobody nebo opatření spojená se zbavením osobní svobody, za účelem jejich výkonu v Evropské unii - oznámení Rumunska

Mám tu čest oznámit Generálnímu sekretariátu Rady Evropské unie provedení **rámcového rozhodnutí Rady 2008/909/SVV ze dne 27. listopadu 2008** o uplatňování zásady vzájemného uznávání rozsudků v trestních věcech, které ukládají trest odnětí svobody nebo opatření spojená se zbavením osobní svobody, za účelem jejich výkonu v Evropské unii (dále jen „rámcové rozhodnutí“), ze strany Rumunska.

Zákonem č. 300 ze dne 15. listopadu 2013 o změně a doplnění zákona č. 302/2004 o mezinárodní justiční spolupráci v trestních věcech, uveřejněným v Úředním věstníku Rumunska dne 11. prosince 2013, Rumunsko provedlo rámcové rozhodnutí 2008/909/SVV ze dne 27. listopadu 2008 o uplatňování zásady vzájemného uznávání rozsudků v trestních věcech, které ukládají trest odnětí svobody nebo opatření spojená se zbavením osobní svobody, za účelem jejich výkonu v Evropské unii.

Právní předpisy týkající se provedení výše uvedeného rámcového rozhodnutí vstoupily v platnost 15 dní po zveřejnění prováděcího zákona v Úředním věstníku Rumunska, tedy dne 26. prosince 2013.

Na základě příslušných ustanovení svých právních předpisů činí Rumunsko následující oznámení a prohlášení týkající se uplatňování výše uvedeného rámcového rozhodnutí:

### **Oznámení podle čl. 2 odst. 1**

#### **Rumunsko jako vykonávající stát**

Orgánem příslušným pro přijímání rozsudků a osvědčení vydaných jinými členskými státy Evropské unie je:

#### **Ministerstvo spravedlnosti**

Strada Apolodor 17, Sector 5 București, Cod 050741

Ředitelství pro mezinárodní právo a justiční spolupráci

Oddělení pro mezinárodní justiční spolupráci v trestních věcech

Tel.: +40.37.204.1077 / +40.37.204.1085

Fax: +40.37.204.1079/84 /E-mail: [transfer@just.ro](mailto:transfer@just.ro)

Orgány příslušnými pro uznávání a výkon trestů nebo jiných opatření spojených se zbavením osobní svobody jsou odvolací soudy, v místě jejichž působnosti odsouzené osoby žijí nebo mají trvalé bydliště.

	Adresa	Cod	Telefon	Fax	E-mail
<b>Curtea de Apel Alba Iulia</b>	Alba Iulia str. I.C. Brateanu nr. 1, Alba Iulia (Alba)	510181	+40 258810289	+40 258810286	<a href="mailto:cosminmuntean@just.ro">cosminmuntean@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Bacau</b>	Bacau, Str. Cuza Voda, nr. 1, Bacau (Bacau)	600266	+40 234513296	+40 234514275	<a href="mailto:curteapel-bacau@just.ro">curteapel-bacau@just.ro</a> <a href="mailto:pcodruta@just.ro">pcodruta@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Brasov</b>	Brasov, Bd. Eroilor nr. 5, Brasov (Brasov)	500007	+40 268413741	+40 268475146	<a href="mailto:cabrasov@just.ro">cabrasov@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Bucuresti</b>	Bucuresti, Splaiul Independentei, nr. 5, Bucuresti - Sector 5	050091	+40 213323564	+40 213321240	<a href="mailto:infocabuc@just.ro">infocabuc@just.ro</a> <a href="mailto:relaticab@just.ro">relaticab@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Cluj</b>	Cluj-Napoca, P-ta Stefan cel Mare nr. 1, Cluj-Napoca (Cluj)	400133	+40 264596110	+40 264592322	<a href="mailto:curtecluj@just.ro">curtecluj@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Constanta</b>	Constanta, str. Traian nr. 23, Constanta (Constanta)	900743	+40 241606597	+40 241616003	<a href="mailto:curteapel-constant@just.ro">curteapel-constant@just.ro</a>

	Adresa	Cod	Telefon	Fax	E-mail
<b>Curtea de Apel Craiova</b>	Craiova, B-dul Nicolae Titulescu nr.4, Craiova (Dolj)	200188	+40 251418568	+40 251415600	<a href="mailto:cacraiova@just.ro">cacraiova@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Galati</b>	Galati, str. Brailei nr. 153, Galati (Galati)	800319	+40 236460331	+40 236460227	<a href="mailto:cagalati@just.ro">cagalati@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Iasi</b>	Iasi, str. Anastasie Panu, nr. 25bis, Iasi (Iasi)	700024	+40 232260600	+40 232255907	<a href="mailto:curteapel-iasi@just.ro">curteapel-iasi@just.ro</a> <a href="mailto:rsafta@just.ro">rsafta@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Oradea</b>	Oradea, Parcul Traian nr. 10, Oradea (Bihor)	410033	+40 259426881	+40 259415903	<a href="mailto:primgrefercao@just.ro">primgrefercao@just.ro</a> <a href="mailto:lgherdan@just.ro">lgherdan@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Pitesti</b>	Pitesti, str. Victoriei nr. 22, Pitesti (Arges)	110017	+40 248219374	+40 248223828	<a href="mailto:curteaapelpitesti@yahoo.com">curteaapelpitesti@yahoo.com</a>
<b>Curtea de Apel Ploiesti</b>	Ploiesti, str. Emil Zola nr. 4, Ploiesti (Prahova)	100043	+40 244522445	+40 244522452	<a href="mailto:curteapel-ploiesti-info@just.ro">curteapel-ploiesti-info@just.ro</a>

	Adresa	Cod	Telefon	Fax	E-mail
<b>Curtea de Apel Suceava</b>	Suceava, str. Stefan cel Mare nr 62, Suceava (Suceava)	720062	+40 230216321	+40 230524022	<a href="mailto:rodicaneagu@just.ro">rodicaneagu@just.ro</a> <a href="mailto:simonacondurache@just.ro">simonacondurache@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Targu Mures</b>	Targu Mures, str. Justitiei nr. 1, Targu Mures (Mures)	540069	+40 265263694	+40 265269199	<a href="mailto:catgmures@just.ro">catgmures@just.ro</a>
<b>Curtea de Apel Timisoara</b>	Timisoara, Piata Tepes Voda nr. 2, Timisoara (Timis)	300055	+40 256498721	+40 256498092	<a href="mailto:bolcean@just.ro">bolcean@just.ro</a>

Orgánem příslušným pro přijímání žádostí o předběžné zatčení (článek 14) je:

**Parchetul de pe lângă Curtea de Apel București**

**Státní zastupitelství při odvolacím soudu v Bukurešti**

Str. Scaune nr. 1-3, sector 3, 030243

Tel. +40- 21-3111276 / +40- 21-3111557

Fax +40-21-3124553 / +40-21-3111557

E-mail: [pca\\_bucuresti@mpublic.ro](mailto:pca_bucuresti@mpublic.ro)

Orgánem příslušným rozhodovat o žádostech o povolení průvozu (článek 16) je:

**Ministerstvo spravedlnosti**

Strada Apolodor 17, Sector 5 București, Cod 050741

Ředitelství pro mezinárodní právo a justiční spolupráci

Oddělení pro mezinárodní justiční spolupráci v trestních věcech

Tel.: +40.37.204.1077 / +40.37.204.1085

Mimo úřední hodiny: + 040.733.737.769

Fax: +40.37.204.1079/84 /E-mail: [transfer@just.ro](mailto:transfer@just.ro)

**Rumunsko jako vydávající stát**

Rumunským orgánem příslušným pro postoupení osvědčení a rozsudku jinému členskému státu Evropské unie je:

**Ministerstvo spravedlnosti**

Strada Apolodor 17, Sector 5 București, Cod 050741

Ředitelství pro mezinárodní právo a justiční spolupráci

Oddělení pro mezinárodní justiční spolupráci v trestních věcech

Tel.: +40.37.204.1077 / +40.37.204.1085

Fax: +40.37.204.1079/84 /E-mail: [transfer@just.ro](mailto:transfer@just.ro)

**Prohlášení podle čl. 7 odst. 4**

Rumunsko prohlašuje, že nebude uplatňovat čl. 7 odst. 1.

**Prohlášení podle článku 23**

Osvědčení a rozsudek musí být opatřeny překladem do rumunštiny.

(zdvořilostní zakončení)

(podpis) Mihnea Motoc

\_\_\_\_\_